

non aliter se daturum Sulla esse respondit, nisi rex relictis his,
Sulla respondit se non daturum aliter nisi rex redisset
Silla rispose che non l'avrebbe altrimenti concessa, se il re non fosse tornato

quae occupaverat, ad regnum suum redisset. Postea tamen ad
ad suum regnum relictis his quae occupaverat. Postea tamen venerunt
al suo regno lasciando i luoghi che aveva occupato. Poi tuttavia vennero

colloquium ambo venerunt. Pax inter eos ordinata est, ut Sulla
ambo ad colloquium. Inter eos ordinata est pax, ut Sulla
ambedue a un colloquio. Tra loro fu concertata la pace, perché Silla

ad bellum civile festinans a tergo periculum non haberet. Nam
festinans ab bellum civile non haberet periculum a tergo. Nam
affrettandosi alla guerra civile non avesse un pericolo alle spalle. Giacchè

dum Sulla in Achaia atque Asia Mithridaten vincit, Marius, qui
dum Sulla in Achaia atque Asia vincit Mithridatem, Marius, qui
mentre Silla in Acaia e nell'Asia vince Mitridade, Mario, che

fugatus erat, et Cornelius Cinna, unus ex consulibus, bellum in
erat fugatus, et Cornelius Cinna, unus ex consulibus, reparaverunt
era stato messo in fuga, e Cornelio Cinna, uno dei consoli, rinnovarono

Italia reparaverunt et ingressi urbem Romam nobilissimos e
bellum in Italia et ingressi urbem Romam interfecerunt nobilissimos e
la guerra in Italia ed entrarli in Roma uccisero i più nobili tra i

senatu et consulares viros interfecerunt, multos proscrisserunt,
senatu et viros consulares, multos proscrisserunt, eversa
senatori e gli uomini consolari, molti ne proscrissero, abbattuta

ipsius Sullae domo eversa filios et uxorem ad fugam compulerunt.
domo Sullae ipsius, compulerunt filios et uxorem ad fugam.
la casa di Silla stesso, costrinsero i figli e la moglie alla fuga.

Universus reliquus senatus ex urbe fugiens ad Sullam in Graeciam
Universus reliquus senatus fugiens ex urbe venit in Graeciam
Tutto il rimanente senato fuggendo da Roma venne in Grecia

ciam venit, orans, ut patriae subveniret. Ille in Italiam traiecit,
ad Sullam orans ut subveniret patriae. Ille traiecit in Italianam,
da Silla pregandolo che soccorresse la patria. Egli passò in Italia,